



Czech Development Agency

Nerudova 3, 118 50 Prague 1  
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225  
www.czechaid.cz

**REF. NO. 284041/2023-ČRA**

**AMENDMENT NO. 1**  
**TO CONTRACT Ref. No 281671/2023-ČRA**

Between

**Contract Owner:** **Czech Development Agency**  
Represented by: Mr. Michal Minčev, Director  
Residence: Nerudova 3, 118 50 Prague 1, Czech Republic  
Phone: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]  
Identification number: 75123924  
Bank connection: Czech National Bank, Na Příkopě 28, Prague 1  
Account number: 0000 – 72929011/0710  
(hereinafter the “CzDA”)

and

**Supplier:** **Mr. Ion Scutari**  
Residence: r-ul Edinet, s. Fetești, Republic of Moldova  
Phone: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]  
Bank connection: [REDACTED]  
IBAN code: [REDACTED]  
SWIFT code: [REDACTED]  
Bank details: [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
(hereafter the “Supplier”)

2

## 1. INTRODUCTORY PROVISIONS

The Supplier and the CzDA have entered into the mandate contract on the 15<sup>th</sup> of May 2023, contract no. 281671/2023-ČRA (hereafter “Contract”). In the Contract, the Supplier has undertaken to perform the mandate as technical expert and provide construction supervision on constructions in Hîncești, the Republic of Moldova.

## 2. SUBJECT MATTER OF THE AMENDMENT

1. Parties have agreed on changing the provisions 2.1., 2.8. and 3.1. of the Contract.
2. Provision 2.1. and 2.8. of the Contract changes as follows:

### 2. MANDATE

2.1. *The Supplier will supervise construction during the renovations of the main sewage pumping station in Hîncești, the Republic of Moldova. The contractor will visit the construction site in Hîncești at least once per month. However, he is obliged to participate in inspection days, individual testing, comprehensive testing, and other testing and revisions prescribed by technical standards. During implementation of the project, which is planned for 7 months, the number of construction site visits is limited to a maximum of 25. The Supplier will monitor whether the renovations are realized in accordance with the respective laws, technical standards and procedures, and the project documentation.*

2.8. *Period of performance: Until 31<sup>st</sup> January 2024.*

3. Provision 3.1. of the Contract changes as follows:

### 3. CONTRACT PRICE

3.1. *The CzDA shall reimburse the Supplier for performance of the mandate in the amount of EUR 320 per 1 visit (limit is max. 25 visits per 7 months). The above stated prices cover all other costs of the Supplier, i.e. supervision fee for 2 x 8 hours plus time for transport, including taxes, costs for equipment, internet connection, phone credit, brief report from visit in Russian language etc., transportation approx 500 km plus car depreciation, accommodation for 1 night in a hotel, board for two days = 30 EUR per 1 visit). If the proper performance of the mandate incurs other expenses, the Supplier will inform the CzDA about such planned expenses in advance and wait for the approval of the CzDA. The Supplier will calculate the expenses of the CzDA and choose the most economical variant.*

*The Supplier will send to the CzDA request for payment accompanied by invoice issued by the Supplier for each month of the performance of the mandate. The request shall be accompanied by a timesheet which specifies the number of visits spent by performance of the mandate and includes a description of the respective activities. Request for payment for each month shall be submitted to the CzDA on the first week of the following month and must be approved by CzDA before the payment will be released. The CzDA can request clarification of the activities stated in timesheet before the payment.*

### **3. FINAL PROVISIONS**

1. Other parts of the Contract remain unchanged.
2. This Amendment shall come into force and take effect on the day of its publishing in the contracts register.
3. This Amendment is signed in three counterparts in English language. The CzDA receives two counterparts, the Supplier receives one counterpart.

For and on behalf of the CzDA

For and on behalf of the Supplier

Signed in Prague on .....

Signed in ..... on .....

.....

.....

Mr. Michal Minčev

Mr. Ion Scutari

Director

Supplier